

**Vedelgaasiseadmete tehniline kirjeldus.
Teisaldatavad ja kaasaskantavad
sundkonvektsiooniga otsepõlemis-
õhusoojendid, mida kasutatakse väljaspool
kodumajapidamist**

Specification for dedicated liquefied petroleum gas
appliances - Mobile and portable non-domestic
forced convection direct fired air heaters

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 1596:1999 sisaldab Euroopa standardi EN 1596:1998 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 23.11.1999 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 1596:1999 consists of the English text of the European standard EN 1596:1998.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 23.11.1999 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 97.100.20

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

ICS 91.140.20

Descriptors: heaters, gas appliances, pressure equipment, liquefied petroleum gases, mobile equipment, portable equipment, definitions, classifications, safety, specifications, equipment specifications, tests, marking, technical notices, name plates

English version

Specification for dedicated liquefied petroleum gas appliances -
Mobile and portable non-domestic forced convection direct fired
air heaters

Spécifications pour les appareils fonctionnant
exclusivement aux gaz de pétrole liquéfiés - Générateurs
d'air chaud à gaz, non domestiques, à chauffage direct et
convection forcée, mobiles et portatifs

Festlegungen für Flüssiggasgeräte - Ortsveränderliche und
tragbare, nicht für den Hausgebrauch bestimmte
Warmlüfterzeuger ohne Wärmeaustauscher mit
erzwungener Konvektion

This European Standard was approved by CEN on 25 May 1998.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents	Page
Foreword	5
1 Scope	6
2 Normative references	7
3 Definitions	8
4 Classification	13
4.1 Classification of gases	13
4.2 Classification of low pressure appliance	14
4.3 Classification of medium pressure appliances	15
5 Safety and constructional requirements	15
5.1 General	15
5.2 Conversion to different gases	16
5.3 Materials	16
5.4 Cleaning and maintenance	16
5.5 Strength of assembly	16
5.6 Soundness of the gas circuit assembly	17
5.7 Connections	17
5.8 Appliance stability, transport and mobility devices	18
5.9 Taps and controls	18
5.10 Control handles	19
5.11 Injectors	20
5.12 Ignition devices	20
5.13 Safety devices	21
5.14 Facility for remote control	25
5.15 Thermostats and control of air temperature	25
5.16 Electrical equipment	26
5.17 Operational safety in the event of failure of auxiliary energy	26
5.18 Motors and fans	26
5.19 Heat inputs	26
5.20 Overheating of the LPG cylinder and, where applicable, its compartment	27
5.21 Temperature of various parts of the appliance	27
5.22 Floor temperatures	28
5.23 Temperature of taps and components	28
5.24 Air delivery temperatures	28
5.25 Ignition	28
5.26 Crosslighting	30
5.27 Flame stability	30
5.28 Flame length	31
5.29 Combustion	31
5.30 Operational safety	31

6	Test conditions and methods	31
6.1	General	31
6.2	Conversion to different gases	35
6.3	Materials	35
6.4	Cleaning and maintenance	36
6.5	Strength of assembly	36
6.6	Soundness of the gas circuit assembly	36
6.7	Connections	37
6.8	Appliance stability, transport and mobility devices	37
6.9	Taps and controls	37
6.10	Control handles	37
6.11	Injectors	37
6.12	Ignition devices	37
6.13	Safety devices	37
6.14	Facility for remote control	40
6.15	Thermostats and control of air temperatures	41
6.16	Electrical equipment	41
6.17	Operational safety in the event of failure of auxiliary energy	41
6.18	Motors and fans	41
6.19	Heat inputs	41
6.20	Overheating of the LPG cylinder and where applicable its compartment	44
6.21	Temperatures of various parts of the appliance	44
6.22	Floor temperatures	45
6.23	Temperatures of taps and components	45
6.24	Air delivery temperatures	45
6.25	Ignition	46
6.26	Crosslighting	47
6.27	Flame stability	48
6.28	Flame length	48
6.29	Combustion	48
6.30	Operational safety	49
7	Marking and instruction literature	49
7.1	General	49
7.2	Data plate	50
7.3	Other markings	50
7.4	Instructions for use and user maintenance	51
7.5	Servicing instructions	52
7.6	Packaging	53

Figures

1	Apparatus for the measurement of the increase in vapour pressure	54
2	Measurement of air delivery temperatures	55
3	Sample probe	56
B.1	Nozzles	59
B.2	Threaded union connector	62

Tables

1	Classification of gases	14
2	Maximum allowable pressure increase inside the LPG cylinder	27
3	Test gases corresponding to the categories of appliances	32
4	Characteristics of test gases	33
5	Test pressures (low pressure appliances)	34
6	Test pressures (medium pressure appliances)	35
7	Test gases and pressures for ignition tests	46
8	Test gases and pressures for crosslighting tests	47
9	Carbon dioxide produced by test gases	49

Annexes

A	(informative)	Air supply and ventilation	57
B	(normative)	Special national conditions	58
ZA	(informative)	Correspondence between this standard and EC Directive 90/396/EEC	67

Foreword

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 181 "Dedicated liquefied petroleum gas appliances", the secretariat of which is held by NSAI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 1998.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

Particular attention should be paid to the suitability of non-metallic materials used in the construction of these appliances. A European Standard for 'Flexible hose, tubing and assemblies for use with propane and butane in the vapour phase' is being prepared by CEN/TC 218. These standards will be applicable to these types of appliances.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

This document is a preview generated by EVS

1 Scope

This standard defines, for the purpose of type examination, the construction, the safety characteristics, the test methods and the marking of mobile and portable non-domestic forced convection direct fired air heaters with a rated heat input not exceeding 180 kW (H_g) and burning 3rd family gases, referred to in the body of the text as 'appliances'.

This standard covers the following type of mobile and portable non domestic forced convection direct fired air heaters of type A, (see CR 1749) fitted with an integral burner intended for use in other than residential dwellings:

- a) low gas pressure appliances operating at pressures up to and including 50 mbar burning commercial butane and/or commercial propane;
- b) medium gas pressure appliances operating at pressures above 50 mbar and up to 4,0 bar burning commercial butane and/or commercial propane.

It does not apply to appliances which are intended to be fixed or permanently installed, or to appliances which incorporate liquid feed burners.

Requirements for appliances given in this standard assume that the supply of gas from the gas cylinder will be governed by a pressure regulator. These appliances are not equipped with an appliance governor.

Requirements for controls, given herein, relate to controls fitted as part of, or supplied with, particular appliances; they do not necessarily provide a complete specification for controls intended for general use.

This Standard does not cover cylinders for liquefied petroleum gases or their associated regulators.

There are no specific thermal efficiency requirements appropriate to these types of appliances as:

- c) all the heat produced by the combustion process is released into the space to be heated;
- d) the requirements with regard to the combustion performance, which is a safety matter, ensure the effective burning of the fuel gas.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publication apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 125	Flame supervision devices for gas burning appliances - Thermo-electric flame supervision devices
EN 126	Multifunctional controls for gas burning appliances
EN 161	Automatic shut-off valves for gas burners and gas appliances
EN 257	Mechanical thermostats for gas-burning appliances
EN 298	Automatic gas burner control systems for gas burners and gas burning appliances with or without fans
EN 437	Test gases - Test pressures - Appliance categories
prEN 1106	Manually operated taps for gas burning appliances
EN 50165	Electrical equipment of non-electric appliances for household and similar purposes - Safety requirements
EN 60529	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code) (IEC 60529:1989)
EN 60335-1	Safety of household and similar electrical appliances - Part 1: General requirements (IEC 60335-1:1991, modified)
EN 60730-2-1	Automatic electrical controls for household and similar use Part 2: Particular requirements for electrical controls for electrical household appliances (IEC 60730-2-1:1989, modified)
EN 60730-2-9	Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2: Particular requirements for temperature sensing controls (IEC 60730-2-9:1992, modified)
IEC 34-5	Rotating machines - Part 5: Classification of degrees of protection provided by enclosures of rotating electrical machines
CR 1749	European Scheme for the classification of gas appliances according to the method of evacuation of the products of combustion (types)